

**Porsche Zentrum Augsburg**

# **Porsche** TIMES **2/10**

**Mon Dieu.**

Unsere Dijon-Ausfahrt.

**Cayenne Präsentation.**

Erlebnisreiche Delikatessenmesse.



**Porsche Intelligent Performance.**

**Der neue 918 Spyder mit Plug-in-Hybrid.**

## 2/10

PORSCHE  
INTELLIGENT  
PERFORMANCE

Hybrid-Technologie  
von Porsche.



3

Porsche Cayenne & Friends.  
**Die neuen Cayenne Modelle: Die feine Delikatesse auf der Spezialitätenmesse.**

4

Porsche Club Cup Dijon.  
**Mon Dieu! Ein traumhaftes Pfingstwochenende mit jeder Menge Fahrspaß-Garantie.**

5

Proletarier oder Porsche Fahrer?  
**Bertolt Brechts Faible für schnelle Autos.**

6

Smooth Jazz Festival.  
**Spätsommernächte, Drinks, Lounge-Food und Smooth Jazz at it's best.**

8

Unser Gastro-Tipp.  
**Kühners Landhaus – die feine regionale Küche hat hier Tradition.**

9

Porsche Intelligent Performance.  
**Effiziente Sportwagen – seit mehr als 60 Jahren.**

10

Hybrid-Technologie von Porsche.  
**Mit Spannung erwartet.**

12

Interview mit Dr. Michael Leiters, Projektleiter Gesamtfahrzeug Cayenne.  
**Die Porsche Hybrid-Technologie der Zukunft.**

13

Lehrstellenoffensive.  
**Frauenpower: Sabrina macht ihr Hobby zum Beruf.**

14

Ausfahrt ins Porsche Museum.  
**Unser Angebot: Ein perfekt organisierter Museumsbesuch und mehr.**

15

Porsche Kochkurs.  
**Regionale Klassiker bei einem genussreichen und entspannten Abend.**

16

Porsche Zentrum Augsburg.  
**Antwortfax.**

17

3. Entenbürzel-Treffen des RAMC Nördlingen.  
**Diese Veranstaltung muss unbedingt wieder stattfinden!**

18

Reisetipp.  
**Entfliehen Sie der kalten Jahreszeit und erleben Sie Golf & Luxus der Superlative.**

#### Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Augsburg, Sportwagenzentrum Kummer GmbH, Porschestraße 5, 86368 Gersthofen, Tel. +49 (0)821 45544-900, Fax +49 (0)821 45544-914, www.porsche-augsburg.de, info@porsche-augsburg.de; Auflage: 1.450 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Augsburg, Sportwagenzentrum Kummer GmbH, Porschestraße 5, 86368 Gersthofen. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

„Alles wirkliche Leben ist wahre Begegnung.“

Martin Buber, Religionsphilosoph (1878 - 1965)



## Liebe Porsche Freunde,

„näher dran an Ihren Wünschen, Ansprüchen und Bedürfnissen“, so lautet die zentrale Kernaussage unserer Unternehmensphilosophie. Dieses „Näher dran“ als Grundvoraussetzung einer erfolgreichen und intensiven Kundenbeziehung resultiert in erster Linie aus der Konstellation unseres Familienbetriebes. Zwei Generationen, die über Jahre hinweg einen intensiveren, direkteren und freundschaftlicheren Kontakt zu unserer Klientel entwickeln konnten. Unsere Kunden kommen immer wieder gerne in unser Porsche Zentrum zurück.

Dass unsere Produkte nicht zurückkommen, liegt an der überragenden Qualität, der innovativen Ingenieurskunst und dem außergewöhnlichen Design der Porsche Sportwagenflotte. Bestes Beispiel dafür ist die Hybrid-Technologie. Im neuen GT3 R Hybrid führt sie zu einem Mehr an Performance – und zu einem Mehr an Effizienz. Ein sportliches Prinzip, das sich auf der Rennstrecke genauso wiederfindet wie im neuen Cayenne S Hybrid und der Konzeptstudie Porsche 918 Spyder – einem Hochleistungssportwagen für das 21. Jahrhundert. Mehr über die fortschrittliche Hybrid-Technologie aus der Weissacher Innovations-Schmiede finden Sie sehr detailliert in dieser Ausgabe der Porsche Times.

Ich wünsche Ihnen einen tollen Cabriosommer mit vielen sinnlichen Natureindrücken bei ungetrübtem Fahrspaß.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre

Nico F. Kummer und Christian Kummer

## Porsche Cayenne & Friends.

# Die neuen Cayenne Modelle: Die feine Delikatesse auf der Spezialitätenmesse.



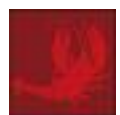
In Kooperation mit Feinkost Kahn organisierte das Team des Porsche Zentrum Augsburg eine einzigartige Spezialitätenmesse mit namhaften Premium-Partnern aus der Region Augsburg. Exquisite Uhren und Schmuck zeigte das Juwelierhaus Herbert Mayer, edle Rauchwaren und Spirituosen reichte No. 7 – die Adresse für Kenner, aktuelle Zweirad-Träume von Harley-Davidson präsentierte Westpoint und Hänger-Spezialist Humbaur bot eine Auswahl an exklusiven Anhängern.

Für kulinarische Delikatessen sorgte Feinkost Kahn mit leckerem Catering und einem Candlelight-Dinner. Schwarzbräu bot ausgezeichnete Bierspezialitäten an, und Kaffee und Baumkuchen kamen aus dem Hause der Konditorei Schenk. Darüber hinaus präsentierte sich auch Reiseflair und Fernweh von Silversea und den Diamond Golfclubs. Die Spezialität schlechthin waren aber die neuen Porsche Cayenne Modelle.

Vom 8. bis 9. Mai 2010 konnten rund 1.200 Gäste die neuen Porsche

Cayenne Modelle unter dem Motto „Porsche Cayenne & Friends“ in Augenschein nehmen. Geschäftsführer Nico F. Kummer und Christian Kummer sowie ihr Team hatten sich für diese Präsentation etwas ganz Besonderes einfallen lassen und stellten eine spektakuläre Delikatessenmesse auf die Beine, die alles auf den Punkt brachte. Für Aufmerksamkeit sorgten die neuen Modelle des sportlichen Geländewagens Cayenne, die sich durch mehr Leistung bei geringerem Verbrauch, mehr Effizienz und weniger CO<sub>2</sub>-Emissionen

auszeichnen. So verbraucht der Cayenne Diesel im Schnitt 7,4 Liter statt bisher 9,3 Liter auf 100 Kilometern. Angeführt wird die Effizienz-Flotte vom Cayenne S Hybrid mit kombiniertem 3-Liter-V6-Kompressormotor und Elektromaschine. Alle Besucher waren begeistert. Unter den Gästen werden fünf Glückskinder ausgelost, die tolle Gewinne erhalten, unter anderem auch ein Luxuswochenende im Rixos 5-Sterne-Hotel in Belek, Türkei. Die Namen der Gewinner werden wir in der nächsten Ausgabe der Porsche Times veröffentlichen.



**KAHN**

Herbert Mayer



SILVERSEA



MEICA





**Porsche Club**  
Augsburg e.V.



Porsche Club Cup Dijon.

## Mon Dieu! Ein traumhaftes Pfingstwochenende mit jeder Menge Fahrspaß-Garantie.

Ambitionierte Porsche Fahrer möchten ihren Porsche ausgiebig, sicher und schnell auf einer abgesperrten Strecke fahren: Der PCD Club Cup stellt sich als Fahrsicherheits-Veranstaltung dieser Herausforderung, bietet den Teilnehmern ca. 2-3 Stunden Fahrspaß und ordnet sich zwischen dem Angebot der Porsche Sport Driving School und dem Porsche Sports Cup ein. Ziel ist die Verbesserung der persönlichen fahrerischen Sicherheit – auch für den täglichen Straßenverkehr. Die Veranstaltung zielt deshalb auch nicht auf die Erzielung von Höchstgeschwindigkeiten ab.

Im Burgund herrschte über das Pfingstwochenende vom 22. bis 24. Mai 2010 allerschönstes Kaiserwetter. Und so waren die Teilnehmer, die sich im Rahmen des Porsche Club Cups nach Dijon aufmachten, in jeder Hinsicht restlos begeistert. Bereits zum zweiten Mal war der Porsche Club Augsburg unter der Leitung des Präsidenten Alfred Büchele und Sportleiter Thomas Meese Hauptveranstalter dieser Ausfahrt. Auch das Porsche Zentrum Augsburg war mit einem fünfköpfigen Kompetenz-Team als Support dabei und sorgte so dafür, dass keinem der Teilnehmer der Fahrspaß vermiest wurde.

Die Veranstaltung war mit 80 Fahrzeugen restlos ausgebucht:

Vom „Oldie“ Porsche 914 (914/6) bis zum „Jungspund“ 911 GT3 RS war alles dabei. Erfahrene Instruktoren, darunter auch Porsche Club Deutschland Präsident Dr. Fritz Letters und Sportleiter Michael Haas, gaben vor Ort wertvolle Streckentipps und überraschten den einen oder anderen Teilnehmer mit ihren exakten Detailkenntnissen.

Kurz: Es hat an nichts gefehlt. Während der Siegerehrung mit anschließendem Abendessen im Hotel, wurden in gemütlicher und äußerst illusterer Runde alle Kurven noch einmal nachbesprochen. Bei dem einen oder anderen Glas Burgunder ging ein großartiges Erlebnis-Weekend zu Ende, an dem alle viel, viel Spaß hatten.

Auf dem Circuit de Dijon-Prenois wurden bis Ende 1984 Rennen der Formel1 ausgetragen. Die Strecke ist fahrerisch recht anspruchsvoll und vor allem sehr bergig. Markantes Streckenteil des Circuits, wie der alte Nürburgring oder Brands Hatch, eine reine Naturstrecke, ist die etwa 1,2 km lange Start-/Ziel-Gerade. Die Berg- und Talbahn in der Hauptstadt des Burgund hat es in sich. Die kleine „grüne Hölle“ der Franzosen verlangt sehr viel vom Fahrer, aber alles vom Material.

Quelle: rennstrecken.tv

## Proletarier oder Porsche Fahrer?

# Bertolt Brechts Faible für schnelle Autos.



Der 1898 in Augsburg geborene große Dichter Bertolt Brecht und unverhohlene Freude an schnellen und edlen Autos – scheinbar ein Gegensatz, wie er größer nicht sein könnte: Auf der einen Seite der vermeintlich moralische und staubtrockene Schriftsteller, auf der anderen Luxusautomobile, Sinnbild für Dynamik und Schönheit gleichermaßen.



Jürgen Hillesheim

Doch von Beginn an pflegte Brecht nicht nur eine Vielzahl von Freundschaften mit bedeutenden Persönlichkeiten, sondern er partizipierte auch bewusst an den Strömungen der Zeit. Eine Faszination für Technik und die Phänomene des modernen Lebens wie Massensport, Radio und Film, waren weit verbreitet und bei Brecht von besonderer Ausprägung. Zur Lebensfreude gehörte für ihn die Passion für sportliche, leistungsstarke Automobile, als Metapher für Dynamik und den „Puls der Zeit“; ebenfalls Ausdruck einer gediegenen Individualität und Zugehörigkeit zu einer künstlerischen Avantgarde, die er bewusst zelebrierte.

In den Besitz seines ersten noblen und teuren Wagens kam er 1928, indem er für die österreichische Edelfirma Steyr ein Werbegedicht mit dem Titel Singende Steyrwagen

schrrieb, und daraufhin von ihr als Honorar ein Automobil erhielt. Als er damit später einen schweren Unfall hatte, schrieb er abermals ein Gedicht. Er lobte nun die hohe Qualität und Stabilität des Fahrzeugs, ohne die er wohl umgekommen wäre – und erhielt prompt ein neues Auto. Zu dieser Zeit, von 1929 bis 1931, war Ferdinand Porsche bereits Chefkonstrukteur der Steyr-Werke. Indirekt trafen sich hier also sogar die Lebenswege der beiden Männer, die zu den exponiertesten Persönlichkeiten des 20. Jahrhunderts zählen.

Wie auch bei dem existenzialistischen Schriftsteller Albert Camus und anderen gehörten „Sportwagen“ – das Fahren schneller Autos – zu Brechts Image. Nach dem Exil zurückgekehrt nach Europa, kaufte er sich gleich wieder ein Auto – einen Steyr Roadster, Baujahr 1938. Diese Passion des berühmten Schriftstel-

lers wurde in der DDR nicht gerne gesehen. Sein Fahrvergnügen ließ sich Brecht allerdings niemals nehmen. Es stellt sich die Frage, welches Auto Brecht wohl heute fahren würde. Frappante Entsprechungen zwischen Porsche und dem „Stückeschreiber“ sind unübersehbar: Auf der einen Seite das traditions- und erfolgreiche schwäbische Label, auf der anderen der passionierte Sportwagenfahrer, nicht nur einer der größten Schriftsteller der Literaturgeschichte, sondern auch – mit Friedrich Schiller gemeinsam – der mit Abstand größte aus dem schwäbischen Raum überhaupt.

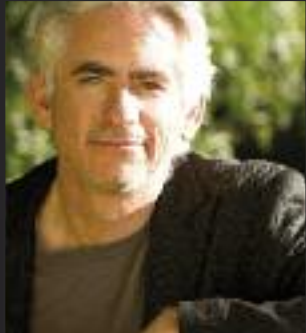
„Beste Wertarbeit“ und weltweites Ansehen in beiden Bereichen: in der Autoproduktion wie in der Literatur. Zweifellos in die Augen springende Verbindungen und Affinitäten.

Redaktion: Dr. Jürgen Hillesheim



**Smooth Jazz Festival.**

**Spätsommernächte, Drinks, Lounge-Food und Smooth Jazz at it's best.**



Smooth Jazz ist eine meist instrumental orientierte Musikrichtung, die Elemente der Popmusik und des klassischen Jazz perfekt miteinander verbindet. Diesen ganz besondere Groove des Smooth Jazz können jetzt alle Kunden hautnah und zu äußerst günstigen Konditionen genießen. Denn das Porsche Zentrum Augsburg ist erstmals Presenting Partner dieses Festivals, zu dem die Topstars dieses Musikgenres im September erwartet werden.



Nach der Premiere in Bregenz 2008 und München im letzten Jahr findet das Smooth Jazz Festival 2010 erstmals in Augsburg statt.

In den Seitenflügeln des Kurhauses werden coole Drinks, leckeres Lounge-Food und internationale Tapas angeboten. Da der Innenhof geöffnet ist, lassen sich die lauen Spätsommernächte, untermalt von harmonisch fließendem Sound, so perfekt genießen.

**PROGRAMM**

**Freitag, 24. September 2010**  
 20:00 Uhr Rick Braun  
 21:30 Uhr David Benoit  
 Ab 22:30 Uhr Aftershow-Party

**Samstag, 25. September 2010**  
 20:00 Uhr Shilts  
 21:30 Uhr Chuck Loeb  
 Ab 22:30 Uhr Aftershow-Party

**Sonntag, 26. September 2010**  
 11:00 Uhr Smooth Jazz  
 Matinee: Joyce Cooling, Rick Braun, David Benoit, Shilts und Chuck Loeb werden vom Heavy Mellow Quartett begleitet.

Besucher aus allen Teilen Deutschlands und Fans aus ganz Europa treffen sich hier in gehobener Clubatmosphäre zu einer entspannten, stimmungsvollen Wochenende im wunderschönen Ambiente des Kurhauses Göggingen.

Als besonderes Highlight bietet das Porsche Zentrum Augsburg seinen Kunden Tickets zum Vorzugspreis an. Im Preis enthalten ist dabei ein Glas Prosecco an der Porsche Bar.

Anmeldungen bei Frau Nancy Plehn, Tel.: +49 (0)821 45544-912 E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de



Die Musikliebhaber erwartet ein ungeahntes Klangerlebnis, das von einigen der größten Namen der internationalen Smooth Jazz-Szene zelebriert wird.

Unter allen Teilnehmern werden fünf Meet- & Greet-Tickets mit den Künstlern, inklusive einer Handsignierten CD verlost!



Bezeichnung	Einkaufspreis in €	Vorzugspreis in €	Listenpreis in €
Tagesticket Freitag Stehplatz	35,00 *	35,00 *	39,00 *
Tagesticket Freitag Sitzplatz	45,00 *	45,00 *	49,00 *
Tagesticket Samstag Stehplatz	35,00 *	35,00 *	39,00 *
Tagesticket Samstag Sitzplatz	45,00 *	45,00 *	49,00 *
Tagesticket Sonntag Stehplatz	17,00 *	17,00 *	19,00 *
Tagesticket Sonntag Sitzplatz	22,00 *	22,00 *	25,00 *

\* Beträge verstehen sich brutto inkl. der jeweils geltenden MwSt.

# Indischer Ozean / Südliches Afrika

## „Südafrika Gourmet & Wein“

9 Tage in luxuriösen 5 Sterne Unterkünften  
ab/bis Kapstadt - Safari - Weinregion  
inkl. Mietwagen

**ab € 1.495,- pro Person**

## „Botswana Classic - Safari“

9 Tage individuelle Flugsafari  
ab Livingstone / bis Maun

**ab € 1.998,- pro Person**

## „Desroches Island“

11 Tage Seychellen auf der Privatinsel  
ab/bis Deutschland

**ab € 2.998,- pro Person**

**botswana**  
forum board

Besuchen Sie die traumhaften Strände und Resorts der Seychellen im Indischen Ozean. Reisen Sie mit uns nach Südafrika und genießen Sie die südafrikanische Gourmet-Küche sowie die weltbekannten Weine Südafrikas in den landschaftlich reizvollen Weinbergen. Entdecken Sie die letzten unberührten Wildgebiete der Welt auf einer spannenden Safari.

Wir stellen Ihnen mit unserer langjährigen Erfahrung gerne Ihr individuelles Programm in südlichen Afrika oder im Indischen Ozean zusammen!

Bestellen Sie unseren  
exklusiven Katalog!

**Abendsonne  
Afrika**

Ihre Safaripezialisten!

Abendsonne Afrika GmbH  
Zur Unteren Mühle 1, D-89290 Buch  
Tel. +49 (0) 7343-92998-0, Fax -29  
Email: [info@abendsonneafrika.de](mailto:info@abendsonneafrika.de)  
[www.abendsonneafrika.de](http://www.abendsonneafrika.de)

Botswana, Namibia, Südafrika, Kenia, Tansania, Sansibar, Mosambik, Malawi,  
Simbabwe, Sambia, Uganda, Ruanda, Madagaskar, Seychellen, Mauritius, VAE, Oman

# KÜHNERS LANDHAUS

Restaurant und Events



„Essen ist ein Bedürfnis –  
Genießen eine Kunst.“

François Duc de  
La Rochefoucauld

**Unser Gastro-Tipp.**

## Kühners Landhaus – die feine regionale Küche hat hier Tradition.

Heute möchten wir Ihnen im Rahmen unseres Gastro-Tipps eine ganz spezielle Lokalität vorstellen, die unter dem Motto „Frische Vielfalt zu allen Jahreszeiten“ marktfrische Produkte liebevoll und sorgfältig zubereitet. Es handelt sich um Kühners Landhaus in Kissing, dessen Credo das Zitat des Französischen Moralisten perfekt umsetzt: „Essen ist ein Bedürfnis – Genießen eine Kunst.“

Der Blick auf die aktuelle Speisekarte von Susanna und Andreas Kühner, Schwager und Schwester von Christian Kummer, sowie dessen Nichte Theresa, zeigt eindrucksvoll die Philosophie des Restaurants. Den beiden ist es ein großes Anliegen, immer saisonale, traditionelle, aber auch neue und ideenreiche Gerichte zu kreieren. Mit ihrer Erfahrung aus namhaften Häusern, wie z.B. dem „Bayerischen Hof“ und dem „Amador“, stehen sie für zeitgemäße bayerische Küche und für deren stetige Weiterentwicklung und Verfeinerung. So findet man das aktuelle Fischen-

gebot, raffinierte Suppen oder wechselnde Gerichte von Kalbsinnereien auf der Speisekarte. Spargel gibt es von April bis Juni, Pfifferlinge und Steinpilze im Sommer und im Herbst, heimisches Wild, Enten und Gänse zum Jahresfinale. „Wir kochen mit der Natur und bekennen uns zur Regionalität“, so Andreas Kühner, der das Lokal Anfang des Jahres von seinen Eltern Petra und Fritz Kühner übernommen hat. Die Präsentation genießt in Kühners Landhaus ebenso große Aufmerksamkeit wie die Qualität. Gäste können sich so auf kulinarische Köstlichkeiten freuen, die

perfekt in Szene gesetzt sind. Ganz besonders stolz sind die Kühners auf ihr Veranstaltungsangebot. Auf Wunsch organisieren sie Veranstaltungen komplett aus einer Hand: von der Kulinarik über Licht und Ton bis hin zum Druck von Menükarten, Plakaten und der musikalischen Umrahmung. Abwechslungsreiche Buffets bieten dabei für jeden Geschmack das Passende. Lassen Sie sich verwöhnen: In kleiner Runde und selbstverständlich auch im Rahmen Ihrer Familien- oder Firmenfeier. Susanna und Andreas Kühner freuen sich auf Sie.





**PORSCHES  
INTELLIGENT  
PERFORMANCE**

## Effiziente Sportwagen – seit mehr als 60 Jahren.

In jedem Porsche steckt der unbändige Wille, nie Dagewesenes zu präsentieren.

Jedes neue Modell ist eine kleine Revolution im Sportwagenbau, manches auch eine große.

Das Geheimnis dieses Erfolges: Leidenschaft. Denn in jedem Porsche steckt intelligente und fortschrittliche Technik. Gespeist aus einer langen Rennsporttradition und aus den brillanten Ideen unserer Ingenieure, die immer wieder neue, ungewöhnliche Wege ersinnen. Das Ergebnis dieses Erfolges: Gelassenheit. Kurz gesagt: Wir kennen unsere Stärken, ohne uns darauf auszuruhen.

Das ist Porsche Intelligent Performance – seit mehr als 60 Jahren.

Wir bauen Sportwagen mit leistungsstarken Motoren, die dennoch wenig verbrauchen. Wir sparen an jedem sinnvollen Gramm Gewicht, um Ihnen noch mehr Fahrspaß bieten zu können. Und deshalb bauen wir einfach schöne Autos. Nicht zum Selbstzweck, sondern als Ausdruck perfekter Aerodynamik und als Teil der unverkennbaren Porsche Philosophie, die jedes unserer Modelle prägt. Ein harmonisches Gesamtkonzept und ein hohes Maß an Effizienz sind die Schlüssel zur Porsche Intelligent Performance. Mehr PS allein machen noch keinen Rennsieg aus. Erst die Umsetzung innovativer Ideen für mehr Leistung, weniger Gewicht und geringeren Verbrauch brin-

gen den entscheidenden Vorsprung auf der Rennstrecke. Und auf der Straße. Denn Porsche steht für dynamische und effiziente Fahrzeugkonzepte, die obendrein viel Komfort und Alltagstauglichkeit bieten. Bestes Beispiel: die Auto-Start-Stop-Funktion in Verbindung mit dem Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) im neuen Porsche Panamera.

Apropos PDK. Es belegt auch den erfolgreichen Ideen-Transfer von der Rennstrecke in die Serie. Innovative Porsche Technologien, die sich unter den harten Belastungen des Motorsports bewährt haben, finden als Effizienzträger Eingang in die Serienfertigung: leichte, aber äußerst stabile Karosserien, Hightech-Materialien wie Karbon und Aluminium, um nur einige zu nennen. Das ist die fortschrittliche Weiterentwicklung

unserer Motorsport-Tradition, die wir seit 1948 pflegen, als der erste Porsche prompt ein Rennen gewann. Sicher und souverän.

Sicherheit als Teil einer souveränen Performance ist bis heute fest im Denken bei Porsche verankert. Einmalige Beschleunigungswerte, wie sie der neue Porsche 911 Turbo S vorweisen kann, bedingen eben auch eine Hochleistungsbremse wie die Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB). Für Porsche Fahrspaß auch bei Nacht sorgt zum Beispiel das dynamische Kurvenlicht. Ein Ergebnis der Porsche Intelligent Performance. Wie das Prinzip Hybrid – völlig neu interpretiert in drei völlig unterschiedlichen Fahrzeugen (s. nächste Doppelseite). Wir bei Porsche gehen eben voller Leidenschaft unsere eigenen Wege. Für unsere Kunden und für die Umwelt. Unser Antrieb ist es, kommenden Generationen unbeschwerter Porsche Fahrfreude zu bereiten.

**Der 918 Spyder, der 911 GT3 R Hybrid und der Cayenne S Hybrid – Interpretationen ein und desselben Prinzips: mehr Effizienz. Mehr Porsche.**

## Hybrid-Technologie von Porsche.

# Mit Spannung erwartet.

Und bei Weltpremieren elektrisiert aufgenommen.

Mit gleich drei hybridgetriebenen Modellen erstaunte Porsche auf dem Genfer Automobil-Salon Anfang März dieses Jahres die Fachwelt: mit dem neuen sportlichen Geländewagen Cayenne S Hybrid, dem Rennwagen 911 GT3 R Hybrid sowie dem zweisitzigen Hochleistungsmittelmotorsportwagen 918 Spyder.



### Der 911 GT3 R Hybrid mit Schwungrad-Hybrid.

Im 911 GT3 R Hybrid hat Porsche wieder einmal eine Idee realisiert, die auf den ersten Blick abwegig erschien, und damit Maßstäbe gesetzt: ein Hybridantrieb im Rennsport.

Mit konventionellen Hybridsystemen hat dieses Konzept nichts gemein. Schließlich wurde es für einen Rennwagen entwickelt, der anderen Gesetzen unterworfen ist als ein Serienfahrzeug. So liefert zum Beispiel ein elektrischer Schwungradspeicher anstelle einer sonst üblichen Batterie die Energie für die Elektromotoren. Platz findet dieser Speicher im Innenraum neben dem Fahrer. Auch die beiden Elektromotoren wurden an ungewöhnlicher Position angebracht. Sie sitzen an der Vorderachse und addieren jeweils 81 PS zu den 480 PS des Vierliter-Sechszylinder-Boxermotors hinzu.

Die Energie des Schwungradspeichers steht mechanisch in Form von bis zu 40.000 1/min des Rotors zur Verfügung. Das Schwungrad wird bei Bremsvorgängen auf Touren gebracht, wenn die beiden Elektromaschinen an der Vorderachse nicht als Schubgeber, sondern als Gene-

ratoren arbeiten. Aus dem geladenen Schwungradspeicher kann der Pilot jeweils für eine Dauer von etwa sechs bis acht Sekunden bis zu 120 kW Zusatzleistung (E-Boosten) für die beiden Elektromotoren an der Vorderachse abrufen. Das kann ihm einen Rennvorteil beim Beschleunigen aus Kurven heraus oder während Überholvorgängen verschaffen.

Erprobt wurde der 911 GT3 R Hybrid unter anderem beim berühmten 24-Stunden-Rennen auf der Nordschleife des Nürburgrings am 15./16. Mai 2010. Auf Sieg wurde allerdings nicht gefahren. Vielmehr sollen die Erkenntnisse, die der 911 GT3 R Hybrid als sogenanntes Rennlabor liefert, dem Technologietransfer in eine spätere Serienfertigung dienen. Das ist bewährte Tradition bei Porsche.

Der 911 GT3 R Hybrid verkörpert das, was wir als Porsche Intelligent Performance bezeichnen, in Reinform: Effizienz. Mehr Leistung bei geringerem Verbrauch und weniger CO<sub>2</sub>-Emissionen, resultierend aus Ideen, die verblüffen und die die Geschichte des Sportwagens immer wieder revolutionieren.

### Der Cayenne S Hybrid mit

Das Ziel beim Porsche Cayenne S Hybrid war klar definiert: Entwicklung einer Kombination von Verbrennungsmotor und Elektromaschine, die den Verbrauch deutlich reduziert, jedoch die Porsche typische Dynamik des Antriebs sicherstellt – auch im Gelände. Die Lösung heißt Parallel-Full-Hybrid.

Der Verbrennungsmotor des Cayenne S Hybrid ist ein 3,0-Liter-V6-Kompressor, der bereits bei niedrigen Drehzahlen zwischen 3.000 und 5.250 1/min für ein hohes Drehmoment von 440 Nm sorgt. Damit ist er auf eine niedertourige, kraftstoffsparende Fahrweise ausgelegt, ohne auf souveräne Kraftreserven zu verzichten. Beide Motoren zusammen bringen eine maximale Systemleistung von 380 PS auf. Das maximale Drehmoment beträgt 580 Nm. Für die Beschleunigung von 0 auf 100 km/h braucht der neue Cayenne S Hybrid nur 6,5 s. Werte, wie Sie sie eigentlich von einem 8-Zylinder erwarten dürfen. Und dies bei einem Verbrauch von durchschnittlich 8,2 Litern und Erfüllung der strengen EU 5 Abgasnorm.

Ziel erreicht – könnte man denken. Nicht so bei Porsche. Der Parallel-Full-Hybrid ist eine Meisterleistung deutscher Ingenieurskunst, die man-

PORSCHES  
INTELLIGENT  
PERFORMANCE

## Parallel-Full-Hybrid.

che Überraschung bereithält. Bei moderater Beschleunigung wird der Verbrennungsmotor vom Antriebsstrang abgekoppelt und das Fahrzeug allein durch den Elektromotor angetrieben. Und zwar nahezu lautlos. Besonders angenehm zum Beispiel bei Fahrten in verkehrsberuhigten Zonen. Wer auf den unverkennbaren Porsche Motorsound, insbesondere beim Anfahren, jedoch nicht verzichten möchte, kann den Elektromotor als zusätzlichen Schub für sportlichere Beschleunigung nutzen. Das Parallel-Full-Hybrid-Konzept spielt seine Stärken auch bei höheren Geschwindigkeiten und Langstreckenfahrten aus. Bei Fahrten mit konstantem Tempo, zum Beispiel auf der Autobahn, wird der Verbrennungsmotor automatisch vom Antriebsstrang entkoppelt und ausgeschaltet: Das Fahrzeug „segelt“ elektrisch angetrieben dahin. Der Fahrer kann den Bereich, in dem rein elektrisch gefahren werden kann, aktiv erweitern. Durch Betätigung der E-Power-Taste wird der Verbrennungsmotor beim Gasgeben erst später zugeschaltet als im Normalmodus.

Der neue Cayenne ist leichter, verbrauchsärmer, dynamischer, sicherer und komfortabler. Wir haben ihn auf den Punkt gebracht.

## Der 918 Spyder mit Plug-in-Hybrid.

In der innovativen Konzeptstudie 918 Spyder bündelt Porsche intelligente Antriebstechnologie, Motorsport-Hightech sowie klassisch-moderne Formensprache zu einem überzeugenden Statement. Sie können mit dem 918 Spyder entweder Rundenzeiten auf dem Niveau von Rennwagen erzielen oder aber bei ökonomischer Fahrweise lediglich 3 Liter Kraftstoff pro 100 km verbrauchen bzw. nur 70 Gramm CO<sub>2</sub> pro Kilometer emittieren.

Der offene Zweisitzer wird von einem Hochdrehzahl-V8-Motor – platziert als Mittelmotor – mit mehr als 500 PS und einer maximalen Drehzahl von 9.200 1/min angetrieben. Kombiniert mit Elektromotoren an Vorder- und Hinterachse mit einer mechanischen Gesamtleistung von 218 PS (160 kW) sowie dem Porsche Doppelkupplungsgetriebe.

Die Elektromotoren beziehen ihre Energie aus einer Lithium-Ionen-Batterie, die entweder über das her-

kömmliche Stromnetz oder durch Bremsenergieerückgewinnung geladen werden kann.

Der 918 Spyder kann in vier verschiedenen Betriebsarten gefahren werden. Diese reichen von rein verbrauchsorientiert im „E-Drive“ Modus bis zu rein leistungsorientiert im „Race Hybrid“ Modus. Ersterer ermöglicht 25 Kilometer rein elektrisches Fahren, während beim zweiten die Antriebssysteme auf höchste Fahrdynamik ausgerichtet sind. In diesem Modus erreicht der 918 Spyder traumhafte Beschleunigungswerte von 3,2 s auf 100 km/h. Zusätzlich sorgt eine elektrische Zusatzleistung, die per Knopfdruck abgerufen werden kann, beim Überholen für pures Rennsportfeeling.

Kurz gesagt: Fahrleistungen eines Super-Sportwagens und Kraftstoffverbrauch auf Kleinwagen-Niveau – nicht weniger als diese spannende Bandbreite vermag der Prototyp 918 Spyder abzudecken.



Von der Rennstrecke auf die Straße.

## Die Porsche Hybrid-Technologie der Zukunft.



Dr. Michael Leiters

**Dr. Michael Leiters ist Projektleiter Gesamtfahrzeug Cayenne. Er ist seit 2000 bei der Porsche AG in verschiedenen Führungsaufgaben tätig.**

**Wann haben Sie Ihre Leidenschaft für Porsche entdeckt?**

Es ist zu lange her, als dass ich mich erinnern könnte. Mein erster Porsche war mit vier Jahren ein 928, leider nur als Spielzeugauto.

**Was ist Ihr Lieblingsmodell von Porsche?**

Cisitalia – der allererste Rennwagen, den Ferry Porsche entwickelte.

**Stimmt es, dass bereits Ferdinand Porsche einen Hybrid-Motor gebaut hat? (Lohner Porsche)**

Ja, damals war das ein serieller Hybrid, der „Semper Vivus“. Herr Porsche hat bereits auf der Pariser Weltausstellung 1900 ein Elektromobil mit Radnabenmotor vorgestellt, das eine wichtige Basis für den noch im gleichen Jahr gebauten Hybrid-Prototypen war. Von diesen Lohner Porsche Elektro- und Hybridfahrzeugen wurden übrigens mehr als 300 Stück in Serie gebaut.

**Was bedeutet für Sie umweltbewusster Fortschritt in der Antriebstechnik von Sportwagen?**

Weniger Verbrauch, weniger Emissionen und CO<sub>2</sub>-Ausstoß, aber im Gegenzug sollen die klassischen Porsche Werte, wie Fahrspaß, Emo-

tionen und Dynamik, das Beste in der Automobilindustrie sein. Der neue Cayenne beispielsweise setzt bei diesen Werten neue Maßstäbe und verbraucht bis zu 23 Prozent weniger Kraftstoff.

Möglich war das durch konsequenten Leichtbau mit fast 200 Kilogramm Gewichtsreduzierung und modernste Fahrzeugtechnik wie Bordnetzrekuperation, Thermomanagement und ein Achtgang-Automatik-Getriebe mit Start-Stop-Funktionalität.

**Was macht die Voll-Hybrid-Technologie von Porsche einzigartig?**

Die klassischen Porsche Gene wie Sportlichkeit und Dynamik gehen nicht verloren beziehungsweise werden nicht vernachlässigt, bei voller Hybrid-Funktionalität. So sind zum Beispiel elektrisches Fahren in der Stadt bis zu 60 km/h oder Segeln auf der Autobahn bis 156 km/h ohne Verbrennungsmotor möglich, indem der 47 PS starke Elektromotor Platz sparend zwischen dem 333 PS starken Verbrennungsmotor und dem Getriebe angeordnet ist. Der Kraftschluss zwischen den beiden Aggregaten erfolgt über eine Kupplung, die vom Hybrid-Manager je nach Fahrsituation und Fahrerwunsch vollautomatisch gesteuert wird. Dadurch sind Fahrleistungen auf Achtzylinder-Niveau bei einem Verbrauch von 8,2 l/100 km im NEFZ möglich. Weiterhin zeichnet sich das einwillige Parallel-Voll-Hybrid-Konzept von Porsche dadurch aus, dass die Qualitäten des Porsche Allradantriebs im Winter und im Gelände voll erhalten bleiben.

**In welche Richtung wird die Hybrid-Technologie weiterentwickelt beziehungsweise was sind die derzeit und zukünftig größten Herausforderungen und Weiterentwicklungspotenziale des Hybrid-Antriebs?**

Die größte Herausforderung dürfte im Bereich der elektrischen Speichermedien liegen, da mit steigender Energiedichte der Batterien der Anteil der elektrischen Fahrzyklen steigen wird und der daraus resultierende Energiebedarf aus anderen, alternativen Quellen durch Nachladen zugeführt werden muss, bis reine Elektrofahrzeuge denkbar sind.

Man darf aber nicht vergessen, dass bei Elektrofahrzeugen auch ein hoher Anteil der Energie für Nebaggregate (Unterhaltung, Klimatisierung, Heizung et cetera) bereitgestellt werden muss, so dass erst noch sehr große Fortschritte bei der Batterietechnologie gemacht werden müssen.

**Welche Rolle spielen dabei der Technologieträger Porsche 911 GT3 R Hybrid und die Konzeptstudie Porsche 918 Spyder?**

Der Rennsport spielt für Porsche immer eine besondere Rolle. Die Anforderungen an geringes Gewicht und hohe Leistungsfähigkeit geben uns wichtige Hinweise für die Entwicklung unserer Serienfahrzeuge. Somit bieten der Porsche 918 Spyder und der Porsche 911 GT3 R Hybrid uns die Möglichkeit, sowohl neue Technologien als auch neue Werkstoffe im Alltag unter extremsten Bedingungen zu testen und zur Serienreife weiter zu entwickeln.

INTERVIEW

## Lehrstellenoffensive.

# Frauenpower: Sabrina macht ihr Hobby zum Beruf.



### BERUFSBEZEICHNUNG:

#### Automobilkaufmann/-frau

Voraussetzungen: gute Allgemeinbildung (Abitur); die Fähigkeit sich ausdrücken zu können; selbstbewusstes Auftreten; Verständnis für die Kunden bzw. für deren exklusive Ansprüche; ästhetisches Auftreten und Stilbewusstsein

#### Dauer:

Drei Jahre, Verkürzung möglich

#### Bruttogehalt:

Bei Vollzeitausbildung ansteigend von EUR 412,00 bis EUR 629,00 im ersten Ausbildungsjahr; EUR 514,00 bis EUR 735,00 im dritten Jahr

Unternehmen in der Region suchen Auszubildende. Das ist die beste Nachricht für alle jungen Leute, die noch auf der Suche nach einem Ausbildungsplatz sind. Die Lehrstellen-Offensive der Augsburgischer Zeitung hilft bei der Berufswahl, da sie Unternehmen vorstellt, in denen Schulabgänger gute Chancen haben. Sie informiert aber auch darüber, welche Voraussetzungen die Jugendlichen mitbringen müssen, um bei den Betrieben Erfolg zu haben.

Zwischen den aktuellen Porsche Modellen 911, Boxster, Cayman, Cayenne und Panamera steht Sabrina Seidling im chicen Business-Outfit. Die 22-jährige absolviert im Porsche Zentrum Augsburg eine Ausbildung zur Automobilkauffrau. Sie will ihr Hobby und ihre Leidenschaft zum Beruf machen. Denn schon als kleines Mädchen schwärmte sie für schnelle Autos. „Während viele meiner Freundinnen damals auf Ponys standen, habe ich von Pferdestärken geträumt“, so die gebürtige Augsburgerin. Das Anforderungsprofil für die Ausbildung zur Automobilkauffrau ist komplex, abwechslungsreich und facettenreich. Am Empfang Termine vereinbaren, im Büro die Fahrzeuge bestellen oder am Ende

der Ausbildungszeit direkt mit dem Kunden ein Verkaufsgespräch führen. Die Lehre beinhaltet vor allem kaufmännische und betriebswirtschaftliche Aufgaben. Das Spektrum reicht von der Beschaffung der Autoteile und des Zubehörs bis hin zur Buchhaltung und Kalkulation. Aber auch organisatorische Aufgaben gehören dazu.

Die Anforderungen an die Auszubildenden sind nicht zu unterschätzen. Denn die Automobilkauffrauen haben es mit anspruchsvollen Kunden zu tun. Das ist natürlich eine Herausforderung, die nicht ganz einfach ist, sagt Agnes Vogelmann. Sie hat ebenfalls eine Ausbildung zur Automobilkauffrau absolviert und ist heute Dis-

ponentin. Agnes Vogelmann spricht gerne vom „Porsche Denken“, wenn sie von ihrem Arbeitgeber redet. Was es damit auf sich hat, erklärt der Chef: „Bei uns ist man mit dem Herzen und mit Emotionen dabei.“ Und das erwartet Christian Kummer auch von seinen Auszubildenden. Er legt Wert darauf, dass seine Lehrlinge so selbstverantwortlich wie möglich arbeiten. „Denn das“, so sagt er, „müssen sie im späteren Berufsleben ja auch drauf haben“. 50 bis 70 Bewerber kommen auf eine offene Stelle. Aber nur ein sehr geringer Anteil kommt in die engere Auswahl. Sabrina Seidling hat es letztendlich geschafft. Für sie ist ein Traum in Erfüllung gegangen. Wir wünschen ihr eine erfolgreiche Ausbildung.



Die einzigartige Historie Porsches ist Ehre und Verpflichtung zugleich. Als ein architektonisches Testimonial für die Marke ist am Zuffenhausener Porscheplatz ein Museum entstanden, das als das spektakulärste von Porsche in Auftrag gegebene Bauprojekt in die Firmengeschichte eingeht.

Das gesamte historische und zeitgenössische Wissen um die Marke Porsche ist in diesem Gebäude gebündelt und macht so die „Faszination Porsche“ für jeden erlebbar.

Quelle: porsche.com



### Ausfahrt ins Porsche Museum.

## Unser Angebot: Ein perfekt organisierter Museumsbesuch und mehr.

Um es vorweg zu nehmen: Unsere Fahrt nach Zuffenhausen ist mehr als nur ein Besuch des Porsche Museums. Vielmehr ein sicherlich erlebnisreicher „Porsche Tag“, den die Teilnehmer so schnell nicht vergessen werden.

Der Erfolg des Porsche Museums hat die Erwartungen der Initiatoren voll erfüllt. Es ist zu einer wahren Begegnungsstätte für Porsche Fahrer, Fans und Freunde geworden. Entstanden am Stammsitz der Marke Porsche am Porscheplatz in Stuttgart-Zuffenhausen verströmt das Museum, nicht zuletzt durch seine architektonischen Besonderheiten, eine Porsche eigene, lebhaftere Atmosphäre.

Ein Grund für viele Menschen, den ersten Geburtstag des Porsche Museums zu feiern. Und genau das möchten wir auch mit Ihnen tun. Wir möchten mit Ihnen gemeinsam vor Ort dem Porsche Museum unsere Geburtstagsaufwartung machen. In Zuffenhausen angekommen findet von 11:30 – 12:30 Uhr die Museumsführung statt. Im Anschluss

daran folgt ein 3-Gänge-Menü im Museums-Restaurant Christophorus. Bestens gestärkt geht es von 14:00 – 16.00 Uhr zur Werksbesichtigung. Und im Anschluss mit dem Busshuttle nach Bietigheim-Bissingen, von wo aus die Roadbook-Tour startet. Für die Roadbook-Ausfahrt stehen Fahrzeuge aller Baureihen zur Verfügung. Nach der Ausfahrt bringt der Shuttle die Teilnehmer wieder zurück nach Stuttgart-Zuffenhausen.

Wenn Sie noch tiefer in die Porsche Welt von Stuttgart-Zuffenhausen in einer Gruppe voller Porsche Enthusiasten eintauchen möchten und Interesse an dieser Ausfahrt haben, dann melden Sie sich bitte schnellstmöglich an. Sie erhalten dann von uns eine Teilnahmebestätigung mit einer detaillierten Auflistung des Tagesablaufs.

- Termin:** Mittwoch, 15. September 2010
- Anmeldedatum bis:** Samstag, 14. August 2010
- Ansprechpartnerin:** Nancy Plehn
- Kontaktdaten:** Tel.: +49 (0)821 45544-912  
E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de
- Kosten pro Teilnehmer:** EUR 99,00

Das Porsche Zentrum Augsburg bezuschusst die Ausfahrt ebenfalls mit EUR 99,00.

Das Anmeldeformular finden Sie auf Seite 16.

**Porsche Kochkurs.**

## Regionale Klassiker bei einem genussreichen und entspannten Abend.

Das Porsche Zentrum Augsburg bietet für interessierte Gourmets und solche, die es werden wollen, zwei Kochkurstermine an. Diese finden im Restaurant Haupt, im Prinz-Karl Palais statt. Küchenchef Michael Haupt wird die Teilnehmer an diesen Abenden zu einem Fest der Sinne einladen und somit unvergessliche Momente schaffen, die das Leben lebenswert machen!

## Termine:

**Sonntag, 19. September 2010,**

16:30 Uhr: Kochkurs  
EUR 149,00 pro Person,  
ab 19.30 Uhr: Begleiter-Menü  
EUR 55,00

**Sonntag, 24. Oktober 2010,**

16:30 Uhr: Kochkurs  
EUR 149,00 pro Person,  
ab 19.30 Uhr: Begleiter-Menü  
EUR 55,00

Beginn für Kursteilnehmer: 16:30 Uhr  
Beginn für Begleitern: 19:30 Uhr  
Ende ca. 22:30 Uhr

Alle Kochkurse umfassen ein 4-Gänge-Menü inklusive Getränken und Kochschürze.

Freuen Sie sich auf einen lehrreichen, lustigen, genussreichen und entspannten Abend. Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung entgegen.  
Tel.: +49 (0)821 5898475  
E-Mail: [kontakt@restaurant-haupt.de](mailto:kontakt@restaurant-haupt.de)  
[www.restaurant-haupt.de](http://www.restaurant-haupt.de)



Der Alltag lässt oft viel zu wenig Zeit mit dem Partner oder um sich auf die kulinarischen Genüsse des Lebens zu konzentrieren. Dabei ist ein Kochkurs die ideale Veranstaltung, um sich in geselliger Runde in einer facettenreichen wie auch geschmackvollen Welt wiederzufinden.

Vielleicht möchten Sie Ihrer Gattin, Ihrem Freund oder Geschäftspartner eine Freude machen, um auch hier die Leidenschaft für das Kochen zu wecken? Gönnen Sie sich eine kulinarische Reise und erleben Sie, wie der eigene Kochtopf auf einmal zu einem Instrument der Gaumenfreuden wird.

Quelle: [einmalige-erlebnisse.de](http://einmalige-erlebnisse.de)

# Antwortfax an: +49 (0)821 45544-914

## Museumsausfahrt.

Hiermit melde(n) ich/wir mich/uns verbindlich an für:

**Ausfahrt ins Porsche Museum am 15. September 2010**

Personenanzahl

**Kosten pro Teilnehmer: EUR 99,00**

**Anmeldeschluss: 14. August 2010.**

### Ich zahle die Teilnahmegebühren

Per  Scheck  Überweisung

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, gilt für die Veranstaltung die

Zusage der Teilnahme nach Eingang der Anmeldung.

### Meine persönlichen Daten:

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon/Mobil

E-Mail

## Porsche Kochkurs.

Hiermit melde(n) ich/wir mich/uns verbindlich an für:

**Gourmet-Kochkurs am 19. September**

Ich komme alleine  Ich komme in Begleitung

**Gourmet-Kochkurs am 24. Oktober**

Ich komme alleine  Ich komme in Begleitung

### Ich zahle die Teilnahmegebühren

Per  Scheck  Überweisung

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, gilt für beide Veranstaltungen die

Zusage der Teilnahme nach Eingang der Anmeldung.

### Für weitere Informationen melden Sie sich bitte bei:

#### Frau Nancy Plehn

Porsche Zentrum Augsburg

Telefon: +49 (0)821 45544-912

E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de

**Beginn für Kursteilnehmer: 16:30 Uhr**

**Beginn für Begleitermenü: 19:30 Uhr**

**Kosten für Kochkurs: EUR 149,00, für Begleitermenü: EUR 55,00.**

**Verbindlicher Anmeldeschluss für 19. September ist: 13. September 2010.**

**Verbindlicher Anmeldeschluss für 24. Oktober ist: 15. Oktober 2010.**

**Einwilligung in die Datennutzung:** Ich möchte zukünftig über Aktuelles von Porsche informiert werden. Daher bin ich damit einverstanden, dass meine hier angegebenen Daten in einer von der Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG verwalteten zentralen Datenbank gespeichert werden. Zudem bin ich einverstanden, dass die Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, die Porsche Deutschland GmbH, die Porsche Financial Services GmbH und das zuständige Porsche Zentrum sowie – in deren Namen und Auftrag – beauftragte Dienstleister diese Daten mit anderen Daten aus dem Porsche Konzern zusammenführen. Darüber hinaus bin ich damit einverstanden, dass die vorgenannten Unternehmen diese Daten zur individuellen Kunden- und Interessentenbetreuung, für Befragungen zur Kundenzufriedenheit und Informationen zu Fahrzeugen sowie zu fahrzeugbezogenen Dienstleistungen von Porsche nutzen und mich zu diesen Zwecken per Briefpost kontaktieren können.

Ich bin zudem damit einverstanden, dass

die von mir angegebene(n) Telefonnummer(n)

die von mir angegebene(n) E-Mail-Adresse(n)

von den genannten Unternehmen genutzt werden, um mich zu den aufgeführten Zwecken zu kontaktieren.

Ein einmal gegebenes Einverständnis kann ich jederzeit bei der Porsche Deutschland GmbH widerrufen – eine kurze Nachricht genügt.



**PORSCHE**

#### Porsche Zentrum Augsburg

Sportwagenzentrum Kummer GmbH  
 Porschestraße 5  
 86368 Gersthofen  
 Tel.: +49 (0)821 45544-900  
 Fax: +49 (0)821 45544-914  
 E-Mail: info@porsche-augsburg.de  
 www.porsche-augsburg.de

Datum

Unterschrift

### 3. Entenbürzel-Treffen des RAMC Nördlingen.

## Diese Veranstaltung muss unbedingt wieder stattfinden!



Die ehemals freie Reichsstadt Nördlingen an der Romantischen Straße liegt geographisch inmitten des Rieskraters an den Ausläufern der schwäbischen und der fränkischen Alb in Bayern, also ideal für eine reizvolle Ausfahrt mit schönen Fahrzeugen auf wenig befahrenen Straßen. Durch die mittelalterlichen Gassen der ehemals freien Reichsstadt, die bis heute vollständig erhaltene Stadtmauer, das Gerberviertel und den Marktplatz mit den historischen Gebäuden ist ein stilvolles Ambiente gewährleistet.

Quelle: myhome.de



Am Sonntag, den 27. Juni konnte auf der Kaiserwiese in Nördlingen ein Großaufgebot an Porsche Fahrzeugen bestaunt werden. Das Treffen stieß auf großes Interesse in der Szene und auch bei den vielen begeisterten Zuschauern.

Über 300 Porsche, allesamt mit dem legendären Entenbürzel ausgestattet, versammelten sich zum „3. Entenbürzel-Treffen“ des Rieser Automobil- und Motorsport Club Nördlingen. Vom Porsche Traktor bis zum neuesten Panamera war nahezu die gesamte Modellpalette von den 50er Jahren bis heute vertreten.

Bei wunderschönem Wetter und bestens ausgestatteten Essens- und Getränkeständen der vielen freiwilligen Helfer des RAMC Nördlingen entwickelten sich interessante Benzingsprache rund um den Mythos

Porsche. Auch zahlreiche Verkaufs- und Informationsstände sowie die Kinderecke, in der die Kids Porsche T-Shirts bemalen konnten, sorgten für Abwechslung. Für alle Teilnehmer und Besucher war das Treffen ein einmaliges Erlebnis – wohlgermerkt bei freiem Eintritt.

Jochen Stängle aus Ludwigsburg präsentierte auf dem Slalomkurs seinen Formel 1-Rennwagen aus den 60er-Jahren, der Rallye Porsche von Weltmeister Walter Röhrl war zu bestaunen und die Kart-Gruppe des RAMC demonstrierte eindrucksvoll

ihr Können. Den Pokal für das schönste Fahrzeug der Veranstaltung gewann, nach einhelliger Meinung der Jury, ein wunderschöner Porsche 911 (964) Carrera RS aus Neustadt (Aisch) in der seltenen Farbe „Sternrubin“.

Den Gleichmäßigkeitslalom-Wettbewerb gewann Heinz Dangelmeier aus Göppingen mit einer Abweichung von nur elf Hundertstel aus beiden gewerteten Läufen.

Weitere Informationen unter: [www.ramc-noerdlingen.de](http://www.ramc-noerdlingen.de)



## Reisetipp.

## Golf-Eldorado Belek & RIXOS Premium Hotel – Golf & Luxus der Superlative.

Golf-Eldorado Belek und seine Luxus-Oase RIXOS Premium Hotel: Nur 25 Minuten vom Flughafen Antalya entfernt, erwartet Sie die Golfregion Belek mit mehr als 15 Golfplätzen wie Nick Faldo, Montgomerie, Sultan, Gloria, Kaya Eagles u.v.a. Top-gepflegte Fairways und perfekte Greens überraschen den Golfer und suchen weltweit ihresgleichen.

Auch das Hotelangebot rund um Belek kann sich auf internationaler Ebene sehen lassen. Das Highlight entstand am kilometerlangen Sandstrand mit der 5\*-Hotelanlage „RIXOS Premium“: Unterschiedlichste Zimmer-Kategorien vom Deluxe-Zimmer mit 42 m<sup>2</sup> bis hin zur exklusiven Villa-Suite auf über 300 m<sup>2</sup>, mit 26 Restaurants, Bars und Cafés, exklusiver Shopping Mall mit allen führenden Designermarken, Fitness-Center und Royal-SPA auf 5.000 m<sup>2</sup>, riesi-

gem Aqua-Park mit Delphinarium sowie abendlichen Attraktionen in Form von Wasserspielen – gepaart mit Lasershow und klassischer Musik. Nicht zu vergessen ein 20.000 m<sup>2</sup> großer See, der sich lagunenartig durch das Hotelgelände schlängelt und mit Venezianischen Gondeln zur Bootstour einlädt – diese außergewöhnliche Anlage bietet Luxus pur und lässt keine Wünsche offen – ideal zum Relaxen und Genießen!

Alle Golf-Begeisterten & Genießer erwartet ein besonderes Special:

- Flüge ab/bis Deutschland nach Antalya
- 7 Tage Aufenthalt im RIXOS Premium Hotel Belek
- Wohnen in einer Suite
- Ultra All Inclusive Plan mit täglicher Restaurantwahl
- 5 Greenfees auf diversen Top-Golfplätzen und Reservierung individueller Teetimes
- Alle Flughafen- und Golf-Transfers

Reisepreis pro Person in einer Suite ab **EUR 1.250,00**  
EZ-Zuschlag ab **EUR 210,00**



Infos und Buchung:

**DIAMOND GOLF TOURS**

[www.diamondgolftours.de](http://www.diamondgolftours.de)

Ingeborg Eckert

Tel.: +49 (0)911 831083 oder

Mobil: +49 (0)171 3557652

PREMIUM BELEK

SUNGATE

TEKIROVA

BELDIBI

PREMIUM BODRUM

GRAND ANKARA

KONYA



*Diamond Golf Tours*

Wir Spezialist für exklusive Golfreisen  
Am Schlosspark 17, 90475 Nürnberg  
Tel. 0911-83 10 83, 0171-355 76 52  
[www.diamondgolftours.de](http://www.diamondgolftours.de)

YOUR HOLIDAY PLANNER  
FROM ADRIATIC COAST TO DUBAI BEACHES

**RIXOS**  
HOTELS



[www.rixos.com](http://www.rixos.com)

KAZAKHSTAN

CROATIA

UKRAINE

DUBAI

AUSTRIA

BAHRAIN



**Im Porsche Zentrum Augsburg  
stehen Ihre Wünsche.  
Herzlich willkommen.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Augsburg**

Sportwagenzentrum Kummer GmbH  
Porschestraße 5  
86368 Gersthofen  
Tel.: +49 (0)821 45544-900  
Fax: +49 (0)821 45544-914  
E-Mail: [info@porsche-augsburg.de](mailto:info@porsche-augsburg.de)  
[www.porsche-augsburg.de](http://www.porsche-augsburg.de)